

教育廣播電臺「巷仔口的臺語」錄音文字稿集數別:14

呼應閩語典之俗語:49 人無照天理，天無照甲子；124 未食五日節粽，破裘毋甘放；205 春天後母面，欲變一時間。

錄音日期:

預計播放日期:

安住:各位聽眾朋友逐家好，我是安住老師，歡迎收聽教育廣播電臺「巷仔口的臺語」。

阿如:各位聽眾朋友逐家好，我是阿如。歡迎收聽「巷仔口的臺語」。安住老師，今年的熱人實在有夠熱，煞予參加世界大學運動會的選手袂少人著痧，毋過個無放棄，為著國家、為著欲有好成績，個喙齒根咬咧，嘛是繼續拚落去，害我佇電視頭前嘛看甲毋甘搖搖。

安住:阿如，想袂到你也是運動迷，世大運比賽彼幾工，我嘛是守佇電視頭前替臺灣選手加油。個著分，我就拍嘆仔共個呵咾；個若失誤，就綴咧吐大氣，連鞭歡喜、連鞭煩惱，真正是「做戲腔，看戲戇」。其實天氣會遮熱，害咱逐日大粒汗、細粒汗，閣愛佇日頭跔走來走去，真正是艱苦代。其實逐家攞知影，遮熱的天氣恰地球環境受破壞有誠大的關係，今年干焦七月份就有三百六十五個人因為這種熱傷害送急診；八月份超過 37 度的日子嘛破 120 年來的紀錄，會有這種天氣，攞是咱人類家已做得來的，這就是咱祖先講的:「人無照天理，天無照甲子」的道理。

阿如:安住老師，環保環保無做會煩惱，做好人呵咾，做稔咱就愛檢討。另外，我會記得阮老母捌共我講過:「未食五日節粽，破裘毋甘放」這馬想起來閣不止仔對同。今年五日節進前定落雨，而且天氣喝變就變，透早出門上班，有時看日頭誠大，想講遮熱，應該袂落雨，就無紮雨傘。想袂到下班的時，天氣煞轉寒，無拄好閣會落雨，天氣隨變冷，出門的時若無加紮一領裘仔，無細膩就會寒著。

安住:阿如，臺灣是海島，氣候定會變來變去，所以「二八亂穿衣」這句俗語的意思就是講農曆的二月是寒人、春天季節交替；八月是熱人、秋天季節交替的月份，天氣連鞭熱、連鞭寒，變來變去，是定定有的代誌，有時陣就毋知影欲按怎穿衫，毋才會講「二八亂穿衣」。像這種針對臺灣天氣多變化的俗語閣有這句「春天後母面，欲變一時間」，共天氣變來變去恰後母對待前人困，情緒變化無常來做比喻。其實，講實在的，「後母，較做後母名」，這句「春天後母面，欲變一時間」，對後母實在真無公平。這馬時代無全矣，有的後母嘛做甲真好，所以後擺若欲形容天氣多變化，咱就用「二八亂穿衣」這句就好。

阿如:安住老師，你是講「二八亂穿衣」、「春天後母面，欲變一時間」這兩句俗語攞是咧講天氣連鞭熱、連鞭寒，變來變去，毋過，安住老師有強調，講「二八亂穿衣」較好，聽眾朋友愛會記得喔。

安住:另外，阿如，閣共你教兩句，「天氣多變化，出門紮雨傘」，這你應該聽有；「甘願做衫奴，毋通予衫誤」，出門加紮一領裘仔，甘願做衫的奴才，嘛毋通予衫耽誤煞來破病，按呢知無？

阿如:安住老師，我知!我知!「天氣多變化，出門紮雨傘」、「甘願做衫奴，毋通予衫誤」，提醒咱佇天氣變化的時陣，出門愛紮雨傘恰裘仔，按呢才袂破病。

安住:時間的關係，咱就先講到遮，歡迎聽眾朋友，明仔載繼續收聽咱「巷仔口的臺語」。再會!

阿如:再會!